Ն. 4953 = 1882 ՅՈՒՆԻՍ 4 ՇԻՄԱՍ — 23 ԻՆՃԻ ՄԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒՆԻՍ 16 ՇԻՄԱՍ — Ն. 4953

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ մէհիա 10
Ալիքը այ » 5
Իւչ » » 3

Թաշրալար իչին մէհիտիյէ 10
ալիքը այ » 5
Բօղիա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գ՝ուրբինէի տէֆթա իչին սաթիրը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ

Անանուտի Էֆէնտար

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրբասընա գոնուրմանի իլանաթ ու իխթարաթըն սաթիրը 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Ց. Փանոսեան խամինէ եազիլիր
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնդ-էշէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41.

١٢٩٨ ՀԱԶԻՐԱՆ ٤ — ١٢٩٩ ՇԱՊԱՆ ١ — 30 ՓԱՐԱ

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Իսկէնտէրիյէ, 15 յունիս

Ֆրանսա ժէնէրալ գոնսոլոսու Մ. Սիէն-քիէվիչտէն մաատա, Գահիրէտէ մուգբիմ քեաֆֆէի ժէնէրալ գոնսոլոսլար պուրատա մուվասէլէթ իյէտիյէ։ Միւսամիլէյհ Մ. Սիէն-քիէվիչ տախի գարիպէն պէքլէնիմէքտէ տիր։

Էհալի պէյնինտէքի էսասսըզ գորգու վէ տէհլիթ հալէա տէվամ իյէմէքտէ տիր։

Մբսըրտա մուգբիմ Էվրոբալըլար ասաքիրի Օսմանիէնէնին միւտախէլէսինի թալեպտէ միթթէհիտ տիր-լեր։ Էկէր սայիր պիր միւտախէլէ թէճրիպէսինտէ պուլունուլուրսա, էնինտէն գբեամ վէ շուրիշ զուհուրինտէն գորգմագտա աբրլար։

Վիէննա, 15 յունիս

Գուլզարիսթան բրէնսի պուրատա փասլ օլսու։

Լոնտոն-Օրթէօնս նամ հարպ սէֆինէսի, Իսկէնտէրիյէյէ միթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմէք իւզրէ էմր ախզ իյէտի։

Գահիրէ, 15 յունիս

Էվրոբա մալիէյէ գոնթրոլու իտարէխանէսի գաբալը տբր։ Գոնթրոլ մէմուրլարը, մաեէթի մէվճուալարը իյէ պէրապէր

բաթինա մէմուր օրան գօմիսիօնտա, սէֆարէթէրը թարաֆընտան տա պիրէր վէ գիլ պուլունմուշ օլտուզունտան, մէզբիր թարիֆա սիֆէրանընն տա մուվաֆֆագաթըյլա թանզիմ օլունմուշ տուր։

—

Ֆրանսա սէֆիրի մարքի տը Նօայլ հազրէթլէրի իլէ զէվճէսի Մարքիզ աք Նօայլ, վէ ումում սէֆարէթ հէյեթի, էօնիմիզոէքի ճումատա կիւնիւ, եազ մէվսիմինի կէչիրմէք իւզրէ, Թարապիաեա նազլ իտէճէքլէր տիր։

—

Կէչէն բազար կիւնիւ Կէտիք-Բաշատա Պալի-Բաշա ճատտէսինին եօգարը թարաֆընտա պուլունան պիր խանէնին, սատթ 9 1/2—10 սուլարընտա, սահիպլէրի անճագ պիր պուչուգ սատթ գատար տիշարը չբգմըշ օլտուգարը հայտէ, խբրսըզլար թարաֆընտան սօռուլտուզունու, վէ մէճմուի զաեաթընն 300 լիրա գբյմէթինէ ինճու, վէ էլմաս, վէ ալթունտան իպարէթ պուլունտուզունու պէեան իլէմիշ իտիք։

Ինչու սիրգաթտան տօլաեր մէզքիր խանէնին գարշբսընտա պէրպէրլիք իթմէքտէ օրան պիր քիշի իլէ, մէզքիր տիւքեանընն իստինտէքի օտատա կիւեա քէհրիպարճրլըգ իթմէքտէ պուլունան տիկէր իքի քիշի, վէ պէրպէրին չբրաղը, վէ տիկէր պիր շախս թահթը թէվրֆա ալընմըշյար տը։

Բօլիս իչպու մաղնուլարընն խանէլէրինի թէհարրի իլէմիշ իսէ տէ, հիչ պիր չէյ պուլամմըշ տը։

Թէազրգաթ ու թէհարրիեաթա տէվամ օլունմագտա տը։

—

Իչիտիլտիկինէ կէօրէ, Պողազ-Իչի էհալիսի, վէ Պողազ-Իչինէ միլլէրի պուլունան իրատճրար, Շիրքէթի Թայրիէ վաբօրլարընտա [illegible] տրբրլրզընտան տօլաեր, Պողազ-Իչինէ օրան բազպէթին կիւնտէն կիւնէ էքսիլմէքտէ օլտուզունու պէեան իլէ, իւճրէթի նազլեէնին թագլիսինի թալէպ ու խիթրհամ իլէմէք իւզրէ, հիւքիւմէթի Սէնիյէյէ թագտիմ օլունմագ իչին, պիր արզուհալ թանզիմ իլէմէք թատավվուրունտա իմիշէր։

—

Պու սապահ սատթ 12 բատտէլէրինէ քէօբրիս աչբլրպ վէսէրի Նուսրէթ» վաբօրու հիւմեռունու լիմանա կիրմիշ, վէ «Մէլանի» վաբօրու տախի թէրանէ բիշկեռհրնտան գբեամ իտէրէք, տիշարը չբգմրշ իսէ տէ, ներկեէ միթէվճճիհէն հարէքէթ իթտիկի պիզճէ նամալիմ պուլունմուշ տուր։

—

Էվվէլքի կիւն մապէյնի Հիւմեռունտա ինիզատ իտէն մէճլիսի վիքէլանընն միզաքէրաթը եարը կիճէնէ զատար իմթիհատ իթմիշ, վէ միզաքէրաթ էնտաքնտա Ինկիլիէրրա սէֆարէթխանէսի պաշ թէրճէմանը սրը Սանտիրսն տախի հատպէլ իյնճապ մապէյնի Հիւմեռունա ճէրպ օլունմուշ տուր։

(Ֆոբ ուէ- Պոֆոբ)

—

Մէարիֆ նէզարէթինին իտարէսի թահթընտա պուլունան մէքթէպլէրին բրօկրամլարընն մուայիէնէսի իչին, էրպապը իգթիսար վէ ֆաղիլէթէն միրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ գրլընճաղը մուգարէր իմիշ։

—

Լա Թիւրքի զաղէթասընն իֆատէսինէ կէօրէ բէժի մէսէլէսի տիւնքի կիւն տիւեռունու ումումիեէ իտարէ մէճլիսինտէ մէվզուի միւզաքէրէեէ վազ օլունմուշ տուր։

—

Թարիա վարօրու հիւմեռունու մէմուրլիյէթի մախսուսէ իլէ տիւն ագշամ պահրը սէֆիտէ միթէվճճիհէն Իսմանպոլ լիմանընտան գբեամ ու հարէքէթ իլլէմիշ տիր։

—

Իսմայիլ բէեֆենին սիւվար օլտուզու պիր մավունա, բազար իրթէսի կիւնիւ սատթ օն պիր բատտէլէրին տէ օտուն եիւրլէնիպ Պիւեիւք-Ասատտա վագը ուն ֆապրիգասընտա միւթէվճճիհէն հարէքէթ իթմիշ իսէ տէ, Պերկօս ատասը աչբգլարընտա բիւզկեաբընն շիտտէթինտէն նաշի բարարանը զարգ օլմուշ, վէ մէրգում Իսմայիլ բէեֆ իլէ բէֆիկի Մուսթաֆանընն տախի զարգ օլմագ թէհլիքէսինտէ պուլունտուգլարը կէօրիւլէրէք, տէրհալ Ատատաքի պիր գաեբգ իլէ զապթ օնպաշընը Սիւլեյման եէթիշիպ, Իքիսինի տէ գուրթարմըշ տը։

—

Պօսթանճը պաշը ճիվարընտա պաղճը Ապտուլլահընն եանընտա իշլէմէքտէ օրան Խրիսթօ բազար իրթէսի կիւնիւ սու չէքէր իքէն գազէն գուեռեա տիշիպ զարդ օլմուշտուր։

—

Շիրքէթի Շահանէի Օսմանիէենին Բարիտէ թէշէքքիւլ իտէճէք էնճիմէնինէ տաեիր էվվէլճէ մաալիմաթ վէրմիշ իտիք։

Մաալիմաթք մէզքուրէեէ իրավէթէն պու կիւն տախի խուսուսաթը տիթիեէնին պէեանընտա միւպաատէրէթ գրլընը։

Էնճիմէն հէր սէնէ քէնտի թարաֆընտան նատպ օլունան պիր բէեֆին թահթը ըրեաէթինտէ իճթիմա իտէճէք տիր։

Ըէեֆ օրան զաթըն զայպուպէթինտէ ազասընտան գանդրսը ըրեաս էթէ կէչէճէկի, էնճիմէնի մէզքիր թարաֆընտան գարարլաշտըրըլաճագ տը։

Իչպու էնճիմէնին վէզաեիֆի մէմուրիյէթի, մէմալիքի Օսմանիէենին խարիճինտէ շիրքէթին ալէագատար օլտուզու մէսսիհ հազրէթ [illegible] վէ միզաքէրաթը լազմէեի իճրա իթմէքտէն իպարէթ օլաճագ տը։

Պու սէպէպլէ էնճիմէնի մէզպուր Շիրքէթի Շահանէի Օսմանիէենին պուրատաքի իտարէ մէճլիսինէ միւնասէպաթը միթէմատիեէտ պուլունաճագ տը։

Էնճիմէն, մուտէրաթը ճարիեէի սարրաֆիեէ միւթէէնա օրմագ իւզրէ, շիրքէթի, իտարէ մէճլիսինին մուվաֆֆագաթը մինզամմ օլմատրգճա, պիր կէօնա թէհիւտ իլէ թագեիա (պաղլամագ) իտէմէեճէք, վէ տիկէր թարաֆտան իտարէ մէճլիսի տախի էնճիմէնին մուվաֆֆագաթընը իսթիհսալ իթմէքսիզին մուտէլաթը ճարիեաի սարրաֆիեէ իտարիճինտէ պիր իշ իչին շիրքէթի թէահիւտ ալթընտա ալմատաճագ տը։

Մէճլիսի իտարէ ազասընտան օլուպ, հէր վագթ Բարիտէ իգամէթ իթմէմէքլէ պէրպաէր արալրգատա շէհրի մէզբիրտէ պուլունան զէվաթ էնճիմէնին միզաքէրաթընա տախիլ օլապիլէճէքլէր տիր։

Մէճլիսի իտարէսինին Խթանպօլտա պուլունան տաղարլրա Բարիս վէ Լօնտրա էնճիմէնլէրի ազասը պէյնինտէ իխթիլաֆ զուհուր իտէր իսէ, պաեիսի իխթիլաֆ օրան մէվատա, Բարիտէ ագա օլունաճագ պիր իճթիհատի ումումիեէ հէվալէ իտիլէճէք տիր։

Իչպու իճթիհատտա իտարէ մէճլիսինին ազասընն քեաֆֆէսի պիզզաթ, վէ եա պիլ վէքեալէ հազրը պուլունաճագլար տը։

Իյֆատի մէմուրիյէթի իտէն, վէ կէրէք պիզզաթ վէ կէրէք պիլ վէքեալէ մէվճուտ պուլունան ազասընն սիւլիսանը թարաֆընտան բէյ իթտա օլունմատրգճա հիչ պիր գարարընն իճրասը ճաեիզ թուտուլմաեաճագ տը։

Մէճլիսի իտարէ Բարիս էնճիմէնի իլէ պիլ իթթիֆագ Լօնտրա մուգրիմ պիր էնճիմէն թէշքիլ իտէպիլէճէք տիր։

(Վ.-Էբ)

—

Պունտան պիր պուչուգ այ էվվէլ օն իքի եաշընտա պիր չօճուգունուն Սուլթան Պաեազըտտա Հասան բաշա գարագօլու թատապիր օլունան մահէլլէտ թբամվայ արապասընընն ալթընտա գալարագ շէտիտէն զէտէլէնտիկի, վէ իչ կիւն սօնրա միթէէսսիրէն վէֆաթ իթտիկի մատալիմ տիր։

Միթէվէֆտի մէրգումուն վալիտէյնի, թրամվայըն սէեեիտ աէյհինտէ իգամէի տավա իլլէմիշլէր, վէ չօճուգ եանընտա տուրմագտա օլտուզու հալտէ եիթէրէք աշագը տիթրշ օլտուզունտան, չօճուգուն վէֆաթընա սէպէպ օլմուշ խուսկինի իտտաա իթմէքտէ պուլունմուշլար իսէ։

Պու մէսէլէ Տէրիսաատէթ մահքէմէի պէտատէթ ճէզա տաեիրէսինէ բուլեէթ օլունմուշ տուր։

Զօճուգուն վալիտէյնի սէեեիսին, պիրնիյէթի ֆասիտէեէ մէպնի օլարագ մէրգումուն գօլունտան թուտուպ աշագը տիթրշ օլտուզունու պէեան իլէ, սէեեիսին թէէտիպ օլունմասընը, վէ քէնտիլէրէ մահքէմէ թարաֆընտան թային օլունաճագ մուայէեն պիր մէպլաղ վէրմէսինի թալէպ իթմիշլէր, վէ սեեիս իսէ քէնտիսինին ասլա չօճուզու զ'ալունտան թուտուպ աշագը տիթրշմըշ պուլունտուզունու, վէ չօճուգուն եանընը պիր տտէմ ալմասընտան տօլաեր սիչարկինիս, վէ պու էնտատէ թրամվայըն եօգուշ եօգարը չբգմագտա պուլունմասը հասէպիյէ, քէնտիսի տիլարը իտարէ իթմէքլէ մէշղուլ պուլունտուզունու տէրմէեան իլլէմիշ տիր։

Շահիտլէրին պէեանաթը տախի սէյիսէ նաճիմ [illegible] միւտատիլէր, թրամվայ իտարէսի հէր շէյի սէսսիզ սէտտորզ պօղմագ իսթէտիկինտէն, շահիտլէրին պու սուրէթտէ շէհատէթտէ պուլունտուգլարընը իտտաա իլլէ, Արիֆ էֆէնտի իսմինէ տիկէր պիր շահիտին տահա իսթիտա օլունմասընը թալէպ իլլէմիշլէր, վէ մահքէմէ պատէլ միզաքէրէ, մուհաքէմէնին տէվամընը էօնիմիզտէքի ճումատա իրթէսի կիւնիւնէ թէալլուգ իլլէմիշ տիր։

—

Էվրօբա զաղէթալարընտա օգունտուզունա կէօրէ, Սպանիա գրալը Տօն Ալֆոնս Ֆրանսա ճումհուրիյեէթի բէեֆի Մ. Ժիւլ Կրէվիեէ Թուազոն ա'Օր նիշանընը իհտա իլլէմիշ տիր։

Մ. Թիէր տախի վագթիլէ մէզքիր նիշանա մազհար օլմուշ իսի։

Շիմտի Ֆրանսատտա Թուազոն նիշանընը հաեիզ պուլունան պէշ քիշի վար տը։ պունլար մարէշալ Մաղ-Մահոն, տիւք տը Օմալ, տիւք տը Նեմուր, գոնթ տը Բարի, վէ տիւք տը Նօայլ տրրլար։

Մէզքիր նիշանընն Ֆրանսա ճումհուրիեէթի բէեֆինէ թագտիմինտէ, տաէթտէն օրան մէրասիմ իճրա օլունաճագ տը։

—

Բրէնս Պիզմարգ, Վիէննա Ալմանիա սէֆիրինին մարիֆէթիլլէ, «Վիէննա վէ Պէրլին, եախսա եէհուտիլէրէ գարշը հազարէթ» իւնվանը պիր բիտալէնին միէլիֆի պուլունան Մ. Իգիտօր Սինկէր նամ զաթընն ալէյհինտէ իգամէի տավա իլլէմիշ տիր։ Բրէնս հազրէթլէրի, Մ. Սինկէրին մէզքիր բիտալէսինտէ քէնտիսինէ հազարէթ իթմիշ օլտուզունու իտտաա իլլէեօր իմիշ։

ՄԸՍԸՐ

—

Ղ-ԷԲ-ԼԸ ՆԷ՝ ԴԷՍԸԼԸ

Մբսբր մէսէլէսինին նէ վէճճլէ խիթամբէդիր օլաճաղը հէնուզ մապիւմ օլմատըգը թագտիրտէ, պիր գաչ էվրօբա տէվլէթլէրի բօլիթիգասընընն պու գարըշըգ, վէ եախսա էօյլէ զանն օլունան պիր հալինտէ, պիր չէյ վար տըր քի չաֆգը թագան կիպի ինսանընն կէօրիւնէ վուրմագտա տը։ պու խուսուստէ տէվլէթի Օսմանիէե բօլիթիգասընընն գաեէթ մահիրանէ պիր սուրէթտէ իտարէ խարիմիշ վէ պու միւնասիպէթլէ հիւքիւմէթի սէնիեէնին բօլիթիգա ումուրունճա տէրքեար օրան մէհարէթ ու մէթանէթինին տասրը մէմտուհէսի կէօրիւնմիշ օլտուզու տուր։

Շարգտա վէ Մբսբրտա թէղեիտի նուֆուզ իչին վագը օրան մէսաեիեէ տիգգաթը թամամէ իւզրէ նազար իտիրմէքտէ օլան Ավսթրիա վէ Մաճարիսթանտա, վիքէլի ֆիխամ հազարաթը թարաֆընտան իտարէի ումուրճա իպրազ օլունան մէհարէթ ու իսթիգամէթի ֆէվգէլատէտէն տօլաեր ումումի սուրէթտէ մահիրէեէր վէ սիբաեիշլէր օգունմագտա տը։

«Մբսբրտա Պապը Այինին իթթիխազ իլլէտիկի մէսէք-տէյու եաղըեր Մաճարիսթանընն էն զիեատէ շայանը իթթիատա օլան, վէ խարիճիեէ նէզարէթի իլէ միւնասէպէթլէ հիւքիւմէթի սէնիեէնին բօլիթիգա ումուրունճա տէրքեար օլան մէհարէթ ու մէթանէթինին տասրը մէմտուհէսի կէօրիւնմիշ օլտուզու տուր։

Շարգտա վէ Մբսբրտա թէղեիտի նուֆուզ իչին վագը օրան մէսաեիեէ տիգգաթը թամամէ իւզրէ նազար իտիրմէքտէ օլան Ավսթրիա վէ Մաճարիսթանտա, վիքէլի ֆիխամ հազարաթը թարաֆընտան իտարէի ումուրճա իպրազ օլունան մէհարէթ ու իսթիգամէթի ֆէվգէլատէտէն տօլաեր ումումի սուրէթտէ մահիրէեէր վէ սիբաեիշլէր օգունմագտա տը։ Էէր նէ գատար Արապի բաշանընն թասավվուրաթը պիր տէրէճէեէ գատար Մբսբրընն մէնաֆիի հագրգիսինէ մուվաֆրգ ատտ օլունապիլիպ, պաղբլսրը թարաֆընտան մազհարը թէչվիգ օլաճար տախի, պունլարընն գուվվէթ պուլմասը վէ Զաթը հազրէթի Խիլաֆէթբէնահինին, կէրէք Մբսբրընն պիր Միւսիլման մէմլէքէթի օլմասը, վէ կէրէք մէմալիքի մէգքիւրէ իւզրինէ հուգուգու հիւքիւմրանիի մէվճուտ պուլունմասը հասէպիյլէ, Մբսբրճա տէրքեար օրան նուֆուզ ու թէէսսիրինէ, «Մբսբր ֆբրգալ Միլլիեէսի» թարաֆընտան խալէլ կէթիրիլմէք թէճրիպէսինէ պուլունուլմասընտա տա միւտատէ իտիրմէլի իտի։ Վէ նիհայեէթ, Պապը Ալինին շիմտիեէ գատար Ինկիլիէրրա վէ քէնտի բօլիթիգասը հագգընտա քէմալի խալիսէթ իւզրէ հիւսնիթ թէվճճիհիհ պէրքէմալ պուլունմուշ իսէտ, տէվլէթի Ալիեէնին Մբսբրտա հէեեճան չբգարմագ իսթէեէկերին բէք տէ լօրտ Բալֆէրսթօնուն բօլիթիգասընը թէրճիհ իթմէմէքտէ պուլունտուգլարընը պիլմէքտէ օլտուզու տէրքեար տը։ պունտան մատտա Ֆրանսա վէ Ինկիլիէրրա թարաֆընտան միւթթէֆիգէն իճրա իտիլէն նիմաեիշլէր, իսլամլիեէթէն մուհաֆազասը իլէ մուվազզաֆ օլան հիւքիւմէթի սէնիեէի տաեիր պիր թագըմ թէտապիրի իհտիեաթ քեարանէ իթթիխազընտա մէճպուր իլլէմէքտէ իսէ, պախուսուս քի, «Խրումբլէրին տաեիրէի իթտաթա կէթիրիլմէսի» նիյէթիյլէ պաշլանըլը, սօնրատան Թունուսսուն Ֆրանսաեա իլհագը իլէ խիթամ պուլան օլ մէշհուր գամէտեա տտա քիմսէնին խաթըրընտան չբգմամըշ իսի։

Պու հալտէ Պապը Ալինին Խրսիվ հազրէթլէրի, Արապի բաշա Ֆբրգասը, վէ Էվրօբա միւտաֆէլսի հագգընտա իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիրի թէմամէն իճրա իթմիշ օլտուզունա ինանմաեա հագգըմզ վար տը։ Վէ զուհուր իտէն մէսաեիլի միհիմէտ պէլքի հիւքիւմէթի սէնիեէ իլէ, տամ պիր խրամէթճի իլէ բազարլըզա կիրիշիր կիպի, մուտամէլէտ պուլունմագ թատավվուրունտա պուլունուլտուզու հալտէ, շիմտի իսէ Էվրօբա Պապը Ալինին պիթին պու նօգթալար իւզրինէ գարարլարընտա պէրլէմէքտէ տիր։

Պապը Ալինին Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրանընն իթթիֆագէն նիմանչի պահրի իճրա իլլէմսինին ֆայտէսիզլիկինի իրայէ իթմէք խուսուսընտա, վէ զուհուրի զաեէթ միհթէմէլ օլան, Էվրօբանընն իթթիֆագէն միւտախէլէսինին մէնինտէ կէօնթէրտիկի մէհարէթէ կէլինտիքտէ, պու խուսուստա տէվլէթի Ալիեէ բօլիթիգասընընն մեզհարը մուվաֆֆագըյլէթ օլմասընտան տօլաեր պէեանը մէՄունիյէթ իթմէքլիկէ քէնտիմիզի պօրճլու տատ խէրիզ։

(Իսրբբ Է-Բրէ)

ՄԻԼԻՑԵԷԹ

—

Տէ՝-Դէ Դէ՝-Էէ-Դէ՝-Դ՝ պ-Բ-Ե

Պիզիմ եանընը էսաս թուրմուշ օլան ազգասէրլէրիմիզ, հէմ տիւնեա գախտէսինէ, վէ հէմտէ իչլէրինտէն չօգլար, պիզզաթ քէնտի թուրտուգլարը թարիգէ գարշը սէօյլէմէքտէ տիրլէր։

Տիւնեանընն ումումի գախտէսի, քիչի քէնտի քեարընը նէրէտէ պուլուր, վէ նէրէտէ ույտուրուր իսէ, չիւնքի պու խուսուս, եանի Խրսիվ հազրէթլէրինին սալթանաթը Սէնիեէնին հուգուգու հիւքիւմրանիի թահթընտան չբգմագա չալբշմասը, պիր վէ եա միւշթէրէք պուլունան պիր գաչ տէվլէթին թէէսսիրի ալթընտա պուլունմասընա տէլալէթ ի. տէր։ Հէր նէ գատար Արապի բաշանընն թասավվուրաթը պիր տէրէճէեէ գատար Մբսբրընն մէնաֆիի հագրգիսինէ մուվաֆրգ ատտ օլունապիլիպ, պաղբլսրը թարաֆընտան մազհարը թէչվիգ օլաճար տախի, պունլարընն գուվվէթ պուլմասը վէ Զաթը հազրէթի Խիլաֆէթբէնահինին, կէրէք Մբսբրընն պիր Միւսիլման մէմլէքէթի օլմասը, վէ կէրէք մէմալիքի մէգքիւրէ իւզրինէ հուգուգու հիւքիւմրանիի մէվճուտ պուլունմասը հասէպիյլէ, Մբսբրճա տէրքեար օրան նուֆուզ ու թէէսսիրինէ, «Մբսբր ֆբրգալ Միլլիեէսի» թարաֆընտան խալէլ կէթիրիլմէք թէճրիպէսինէ պուլունուլմասընտա տա միւտատէ իտիրմէլի իտի։ Վէ նիհայեէթ, Պապը Ալինին շիմտիեէ գատար Ինկիլիէրրա վէ քէնտի բօլիթիգասը հագգընտա քէմալի խալիսէթ իւզրէ հիւսնիթ թէվճճիհիհ պէրքէմալ պուլունմուշ իսէտ, տէվլէթի Ալիեէնին Մբսբրտա հէեեճան չբգարմագ իսթէեէկերին բէք տէ լօրտ Բալֆէրսթօնուն բօլիթիգասընը թէրճիհ իթմէմէքտէ պուլունտուգլարընը պիլմէքտէ օլտուզու տէրքեար տը։ պունտան մատտա Ֆրանսա վէ Ինկիլիէրրա թարաֆընտան միւթթէֆիգէն իճրա իտիլէն նիմաեիշլէր, իսլամլիեէթէն մուհաֆազասը իլէ մուվազզաֆ օլան հիւքիւմէթի սէնիեէի տաեիր պիր թագըմ թէտապիրի իհտիեաթ քեարանէ իթթիխազընտա մէճպուր իլլէմէքտէ իսէ, պախուսուս քի, «Խրումբլէրին տաեիրէի իթտաթա կէթիրիլմէսի» նիյէթիյլէ պաշլանըլը, սօնրատան Թունուսսուն Ֆրանսաեա իլհագը իլէ խիթամ պուլան օլ մէշհուր գամէտեա տտա քիմսէնին խաթըրընտան չբգմամըշ իսի։

Պու հալտէ Պապը Ալինին Խրսիվ հազրէթլէրի, Արապի բաշա Ֆբրգասը, վէ Էվրօբա միւտաֆէլսի հագգընտա իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիրի թէմամէն իճրա իթմիշ օլտուզունա ինանմաեա հագգըմզ վար տը։ Վէ զուհուր իտէն մէսաեիլի միհիմէտ պէլքի հիւքիւմէթի սէնիեէ իլէ, տամ պիր խրամէթճի իլէ բազարլըզա կիրիշիր կիպի, մուտամէլէտ պուլունմագ թատավվուրունտա պուլունուլտուզու հալտէ, շիմտի իսէ Էվրօբա Պապը Ալինին պիթին պու նօգթալար իւզրինէ գարարլարընտա պէրլէմէքտէ տիր։

Պապը Ալինին Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրանընն իթթիֆագէն նիմանչի պահրի իճրա իլլէմսինին ֆայտէսիզլիկինի իրայէ իթմէք խուսուսընտա, վէ զուհուրի զաեէթ միհթէմէլ օլան, Էվրօբանընն իթթիֆագէն միւտախէլէսինին մէնինտէ կէօնթէրտիկի մէհարէթէ կէլինտիքտէ, պու խուսուստա տէվլէթի Ալիեէ բօլիթիգասընընն մեզհարը մուվաֆֆագըյլէթ օլմասընտան տօլաեր պէեանը մէՄունիյէթ իթմէքլիկէ քէնտիմիզի պօրճլու տատ խէրիզ։

(Իսրբբ Է-Բրէ)

ՄԻԼԻՑԵԷԹ

—

Տէ՝-Դէ Դէ՝-Էէ-Դէ՝-Դ՝ պ-Բ-Ե

Պիզիմ եանընը էսաս թուրմուշ օլան ազգասէրլէրիմիզ, հէմ տիւնեա գախտէսինէ, վէ հէմտէ իչլէրինտէն չօգլար, պիզզաթ քէնտի թուրտուգլարը թարիգէ գարշը սէօյլէմէքտէ տիրլէր։

Տիւնեանընն ումումի գախտէսի, քիչի քէնտի քեարընը նէրէտէ պուլուր, վէ նէրէտէ ույտուրուր իսէ,

օրաեա գօշար, հիճրէթ իտէր. պուրպէթլիք չէ բէր, վէ բարա գազանմաեա չալըշըր. էկէր պու պէօյլէ օլմաեաճագ օլսա, տիւնեատա էմրի թիճարէթ տէնիլէն չէյին էօյէճէկի չէօյլէ տուրսուն, զէնկինլիկին տախի էքսիլէճէկինտէ, վէ մէտէնիյէթին տէ պէտէվիյէթ հալինէրիւճու էյլեէճէկինտէ ասլա չիւբհէ եօգ տուր. վէ միլլէթիմիզ պու կիրնէմրի թիճարէթ ճիհէթիյլէ իգթիխար իլլէմէքտէ օլմասը իսէ, անճագ տիւնեանքն հէր թարաֆընա գօշմաք սայէսինտէ օլմուշտուր. եօգսա, էկէր օլ շիմալիքի ազգասէրլիկէ իթիպար իտէրէք, պուլունտուգլարը եէրտէն տիշարը չբգմամըշ օլսալար իսի, նէ Հինտատ, նէ Զինտատ, նէ Վէնէտիքտէ վէ Ամսթէրդամտա, նէ Լէհիսթանտա, նէ Մանչարիսթանտա, նէ Լիվօրնօտա վէ Թրիէսթէտէ, վէ նէտէ շիմալի Մարսիլիատա, Փարիստէ, Լօնդրատա վէ Մանչէսթէրտէ Հայլարըմըզ վէ Թիճարլարըմըզ պուլունմամաեաճագ իսի. վէ քէզալիք, էկէրչի օլ տէտիրլէրի չարբըզ, վէ պիւթիւն պիւթիւն չարբըզ ազգասիրութիւն թարիգի թութուլմուշ օլսա իսի, պու կիւնքի կիւն թէքմիլ միլլէթիմիզին պատիի իւմիտի վէ չէրէֆի պուլունան Իսթանպոլատքի իքի եիւզ պին նուֆուս Հայ պուլունմամաեաճագ իսի։

Տիւնեատա, հէր թարաֆա հիճրէթ իտէրէք թիճարէթ թարիգի ադամատան, հիչ պիր մէտէնի միլլէթ եօգ տուր, քէնտի վաթանլարընա մէրքանըզ գալանլար, վէ ասլա եօլունուզ վէ թէպտիլի մէքեան տիչինմէէնլէր, անճագ վէ անճագ եապանի թայիֆէլէր տիրլէր, հաթթա, էն զիեատէ բարա գազանան, վէ էն զիեատէ քէսպի մանալիսմաթ վէնուֆուզ իտէն միլլէթլէր, տիւնեանքն հէր թարաֆընա էն զիեատէ եաեըլըգկէզէն տօրաշան վէ հիճրէթ իտէն միլլէթլէր տիրլէր. իշթէ ինկիլիզլէր իլէ Ֆրանսըզլար վէ Ալմանլար մէյտանատա տըրլար։

Նէ՛ գատար եանլըշ պիր միլլահազա, էն ալիմ վէ էն մէտէնի միլլէթլէր պիրէ, քէնտի ճէնէթի կիպի վաթանլարընը պըրազըպտա, մէմալիքի սայիրէտէ բարա գազանմայլըգ իչին եաեըլմայլըղը, ազգասիրութիւնա գարշը սայմաբգլարը հալաէ, պիզիմ եէնի ազգասէրլէր իսէ, տաէթա մահացու պիր մեղք մագամընատա թութմագ, վէ ալէմէտէ էօյլէ կէօրթէրիպ վէ էօյլէ գանդրմագ իսթէմէքտէ տիրլէր։

Պու կիւնքի հէր միլլէթին վէ հէր տէվլէթին հաալէտինի թահրիք իյէմէքտէ պուլունան Ամէրիգանքն էլլի միլիոնա եագքն էհալիսինին ասլ վաթանը նէ՞րէսի իսի, մէկէրչի Ամէրիգա մը իսի. մէկէրչի պունլարքն ասլէն Էվրօպալը տէկի՞լ մի իսիլէր. վէ մէկէրչի էն զիեատէ կիսիպտէ թէմէլ թութանլար, վէ քէօյլէր չէհիրլէր գուրարագ, շուշիմալիքի հալէ կէթիրէնլէր, պունտան իչ եիւզ սէնէ էվվէլ, Ինկիլթէրրատա հիւքմ իթմէքտէ պուլունան մէզհէպճէ սօֆուլուգտան վէ էմրի թէասիսպտէն նաշի հիճրէթէ մէճպուր օլան էն զիեատէ ալիմ վէ էշկիզլար Ինկիլիզլէր տէկի՞լ մի իսիլէր. վէ մէկէրչի հէր սէնէ էլլիշէր եիւզէր պին քիշի, էվրօպանքն հէր թարաֆընատն, վէ ալէմատա Ալմանեատան հիճրէթ իթմէքտէ օլսուգտան պաշգա, կէչէն սէնէ իսէ, էքսէրի քէզալիք Ալմանեատան վէ Իթալեատան օլսուղու հալտէ, մահէլի մէզպուրա պիր պուշուգ միլիոն էհալի հիճրէթ իթմիկի, վէ պու հիճրէթին տէ սէպէպի պաշգա պիր շէյ օլմաեբպ, ինչա բարա գազանմագ վէ բահաթեաշամագ օլսուղու, զաղէթալարտա օգունմագտա տէկի՞լ մի տիր։

Հէր միլէթ պու թարիգի թութտուղու թագտիրատ, տաճագտա գէլըբպէգ իտէրէք, ազգասիրութիւնա գարշը՞ մը իշլէմէքտէ տիրլէր, վէ պունլարքն քեանֆիէսինէ գարշը, եալնըզ պիզիմ ազգասէրլէ՞ր մի ազըլանէ տիշինմէքտէ, վէ սահիհ ազգասէրլիկի իճրա իշլէմէքտէ տիրլէր։

Անճագա եէհուտիլէրինտէ մի պիզիմ գատար ազըլարը եօգ տուր, վէ տաճագա օնլա՞րտա մը պիզիմ գատար քէնտի հիսապլարընը պիլէմէօրլար, վէ քեար ու զարարլարընը թանքիտմէօրլար։

Հէրքէս պիլիր քի եէհուտիլէրին վաճանը Արտպիսթանտա տըր, հալ պուքի, տիւնեանքն հէր գանղի թարաֆընա կէտիսէ, հէմ եէհուտի տօլու տուր, վէ հէմ տէ զէնկինլիքտէ, հէման հէր միլլէթտէն զիեատէ իլլերու կիթմիշլէր տիր. վէ վաթանլարընը, վէ միլլէթլիքլէրինի վէ տին ու մէզհէպլէրինիտէ, հէր միլլէթ գատար, վէ պէլլիրտէ տահա զիեատէ սէվմէքտէ տիրլէր։

Էկէր եէհուտիլէր տախի պիզիմ ազգասէրլէր կիպի տիւշինմիշ օլսա իտիլէր, պու կիւն հիչ շիւբհէ եօգ տուր քի, Երուսաղէմ ճիվարլարընտա պիր մահ կէօմէքիլէ գալաճագ իտիլէր. հալպուքի, հիճրէթ, եանի հէր թարաֆա եաեըլմագլըգ, վէ քեար ու քիսպ տրամագլըգ սայէսինտէ նիչէ խազինէլէր գազանտըգտան պաշգա, քէսպի նուֆուզու ազիմ տախի իյէմիշ օլտուգլարընտան, մէզբիւր սայէտէ, հէր թարաֆտա պուլունան միլլէթտաշլարընա, մատահ վէ մանէվի սուրէթտէ, պիւյիւք պիւյիւք մուավէնէթլէրտէ իսթիլմէքտէ տիրլէր։

Ղարիպ եէրի շուրասը տըր քի, պունլար հէր միլլէթտէն զիեատէ քէնտի տինլէրինի վէ միլլիեէթլէրինի հըֆզ իյէսիրլէրի թաստիրատէ, ասլ քէնտի լիսանլարընը տախի պիլմէեէրէք, էյնինէ՛յի սայիրէ իւզրէ միւքեալէմէ իյէմէքտէ տիրլէր։

Հայաստանտան այրըլմամագլըղը, ասլ ազգասիրութիւն օլմամասընը անլաթըրմագլըգ իչին, ումարըզ քի, արթըգ պունտան զիեատէ թաֆսիլաթա կիրիշմէքլիկէ իհթիեաճ եօգ տուր, չինքի, հէր միլլէթին տօյզուսու, միւլահազասը, հիսապը վէ կիտիշի, աշիքեար սուրէթտէ կէօրիւնմէքտէ տիր քի, պիզիմ էֆքեարըմըզդա տապանա մուղայիր տիր։

Էվվէթ, մէրգուման պիզիմ ազգասէրլէր, պիզդան քէնտի կիսիշլէրինէ տախի գարշը սէօյլէմէքտէ տիրլէր, չէյլէ քի, պունլարքն չօգլարը եա իսթանպօլու օլուպ, վէ եախօտ իսթանպօլտա բարա գազանըպ կէշինմէքտէ օլսուգլարը հալտէ, պիրտէ գալգըպտա, հէր քէսէ, վէ ալէքսանտրա զէվալը ֆուգարա, Հայաստանա կիսինիզ տէյի նասիհաթլար վիրմէքտէ, վէ սիթէմէր իյէմէքտէ տիրլէր։

Արթըգ պունտան տա պաշ, վէ պունտան տա հագգարգ պիր նասիհաթ օլմամագ. էկէր Հայաստանա կիթմէք ֆարզ իսէ, էկէր վէ ֆայիտէլի պիր շէյ իսէ, մէգբիւր նասիհաթլարը վիրէնլէր, էվվէլա քէնտիլէրի կիթմէլի, վէ պուրատան զիեատէ բարա գազանըլատպիպ, վէ պուրատան զիեատէ բահաթ էմմիր կէշիրիլէ պիլէճէկինի իսպաթ իյէմէլի տիրլէր, օլ վագթի հէր քէս, վէ ալէքսանտրա, ֆամիլեալարընը մէմլէքէթլէրինտէ պրոպագանդա, պուրալարտա զուրպէթիք չէքմէքտէ, վէ խանլար պօարտամար քէօշէլէրինտէ, սէֆալէթ վէ հասրէթ իզրէ իմբարը էվգաթ իթմէքտէ օլան պիչարէլէրին, գօշա գօշա կիտէճէլլերինտէ շիւբհէ եօգ տուր, եօգսա էօյլէ սալթ պիր գուրու լագըրաբ իլէ, վէ ազգասիրութիւն լուզէթի խաթրը իչին, քիմսէ գալզըգտա քէնտիլէրէ ալտանարագ հէմ Հայաստանա կիթմէզ, հէմտէ վէ կիթմէմէլի տիրլէր։

Թինա գարշը՞ մը իշլէմէքտէ տիրլէր, վէ պունլարքն քեանֆիէսինէ գարշը, եալնըզ պիզիմ ազգասէրլէ՞ր մի ազըլանէ տիշինմէքտէ, վէ սահիհ ազգասէրլիկի իճրա իշլէմէքտէ տիրլէր։

Աճապա եէհուտիլէրինտէ մի պիզիմ գատար ազըլարը եօգ տուր, վէ աճապա օնլա՞րտա մը պիզիմ գատար քէնտի հիսապլարընը պիլէմէօրլար, վէ քեար ու զարարլարընը թանքիտմէօրլար։

Հէրքէս պիլիր քի եէհուտիլէրին վաճանը Արտպիսթանտա տըր, հալ պուքի, տիւնեանքն հէր գանղի թարաֆընա կէտիսէ, հէմ եէհուտի տօլու տուր, վէ հէմտէ զէնկինլիքտէ, հէման հէր միլլէթտէն զիեատէ իլլերու կիթմիշլէր տիր. վէ վաթանլարընը, վէ միլլէթլիքլէրինի վէ տին ու մէզհէպլէրինիտէ, հէր միլլէթ գատար, վէ պէլլիրտէ տահա զիեատէ սէվմէքտէ տիրլէր։

Էկէր եէհուտիլէր տախի պիզիմ ազգասէրլէր կիպի տիւշինմիշ օլսա իտիլէր, պու կիւն հիչ շիւբհէ եօգ տուր քի, Երուսաղէմ ճիվարլարընտա պիր մահ կէօմէքիլէ գալաճագ իտիլէր. հալպուքի, հիճրէթ, եանի հէր թարաֆա եաեըլմագլըգ, վէ քեար ու քիսպ տրամագլըգ սայէսինտէ նիչէ խազինէլէր գազանտըգտան պաշգա, քէսպի նուֆուզու ազիմ տախի իյէմիշ օլտուգլարընտան, մէզբիւր սայէտէ, հէր թարաֆտա պուլունան միլլէթտաշլարընա, մատահ վէ մանէվի սուրէթտէ, պիւյիւք պիւյիւք մուավէնէթլէրտէ իսթիլմէքտէ տիրլէր։

Ղարիպ եէրի շուրասը տըր քի, պունլար հէր միլլէթտէն զիեատէ քէնտի տինլէրինի վէ միլլիեէթլէրինի հըֆզ իյէսիրլէրի թաստիրատէ, ասլ քէնտի լիսանլարընը տախի պիլմէեէրէք, էյնինէ՛յի սայիրէ իւզրէ միւքեալէմէ իյէմէքտէ տիրլէր։

Հայաստանտան այրըլմամագլըղը, ասլ ազգասիրութիւն օլմամասընը անլաթըրմագլըգ իչին, ումարըզ քի, արթըգ պունտան զիեատէ թաֆսիլաթա կիրիշմէքլիկէ իհթիեաճ եօգ տուր, չինքի, հէր միլլէթին տօյզուսու, միւլահազասը, հիսապը վէ կիտիշի, աշիքեար սուրէթտէ կէօրիւնմէքտէ տիր քի, պիզիմ էֆքեարըմըզդա տապանա մուղայիր տիր։

Էվվէթ, մէրգուման պիզիմ ազգասէրլէր, պիզդան քէնտի կիսիշլէրինէ տախի գարշը սէօյլէմէքտէ տիրլէր, չէյլէ քի, պունլարքն չօգլարը եա իսթանպօլու օլուպ, վէ եախօտ իսթանպօլտա բարա գազանըպ կէշինմէքտէ օլսուգլարը հալտէ, պիրտէ գալգըպտա, հէր քէսէ, վէ ալէքսանտրա զէվալը ֆուգարա, Հայաստանա կիսինիզ տէյի նասիհաթլար վիրմէքտէ, վէ սիթէմէր իյէմէքտէ տիրլէր։

Արթըգ պունտան տա պաշ, վէ պունտան տա հագգարգ պիր նասիհաթ օլմամագ. էկէր Հայաստանա կիթմէք ֆարզ իսէ, էկէր վէ ֆայիտէլի պիր շէյ իսէ, մէգբիւր նասիհաթլարը վիրէնլէր, էվվէլա քէնտիլէրի կիթմէլի, վէ պուրատան զիեատէ բարա գազանըլատպիպ, վէ պուրատան զիեատէ բահաթ էմմիր կէշիրիլէ պիլէճէկինի իսպաթ իյէմէլի տիրլէր, օլ վագթի հէր քէս, վէ ալէքսանտրա, ֆամիլեալարընը մէմլէքէթլէրինտէ պրոպագանդա, պուրալարտա զուրպէթիք չէքմէքտէ, վէ խանլար պօարտամար քէօշէլէրինտէ, սէֆալէթ վէ հասրէթ իզրէ իմբարը էվգաթ իթմէքտէ օլան պիչարէլէրին, գօշա գօշա կիտէճէլլերինտէ շիւբհէ եօգ տուր, եօգսա էօյլէ սալթ պիր գուրու լագըրաբ իլէ, վէ ազգասիրութիւն լուզէթի խաթրը իչին, քիմսէ գալզըգտա քէնտիլէրէ ալտանարագ հէմ Հայաստանա կիթմէզ, հէմտէ վէ կիթմէմէլի տիրլէր։

Էվվէթ, էօյլէ չարլաթանլըգ ազգասէրլէրի, պաշգալարա նասիհաթ վիրմէ՞լի, իլլա պիզդան քէնտիլէրի կիթմէ՞լի, վէ օլ ա՞հ ու վահրը չէքմիլլէրի Հայաստանքն թաշլարընը թօքրագլարընը եալամալըբբարլար, վէ էկէր քէնտիլէր, եէեէճէք գատար պիր լէզիգ էթ էթմէք, վէ կիլինէճէք գատար էլպիսէ, վէ բահաթ ույգու ուեուեաճագ գատարտա պիր գօլայլըգ պուլապիլլէր իսէ, պու թարաֆատա խապէր վիրմէլի տիրլէր։

Խայր, խայր, էօյլէ խէեալի չէյլէր իչին էհալիեի պրատթմագլըգ ազգասիրութիւն տէկիլ տիր, ասլ ազգասիրութիւն, ֆուգարաեա պիր քեար կէօսթէրմէքլիք տիր, վէ չօճուգլարը իչին մէքթէպ. վէ իշ, վէ սանաթ կէօսթէրմէքլիք տիր։

Հէմ տէ Հայաստանը գա՞նղի թարաֆընա կիտիրմէքիք լազըմ իսէ, անը տախի աշիքեար սուրէթտէ պիլտիրմէլիտիրլէր. Հայաստան տիմէքլէ, գա՞նղի հուտուտլարը անլամալըբզ. էկէր Վան վէ Մուշ ճիվարլարընը անպաեաճագ իսէք, պիզճէ ասլ ազգասիրութիւն, Հայլարը, էկէր միմքին իսէ, օրալարատան, Սիվաս, Գայսէրիյէ, Իզմիր, Թրապզան, Քիրասոն, Եօզղատ, Ադանա, Ատանա, Թէրսուս, Հալէպ, վէ էմսալի թարաֆլարա ինտիրմէքլիկէ, վէ տահա տա իյիսի, Իսթանպօլա եագքն կէթիրմէքլիկէ չալըշմագ տըր, չինքի պու մահէլլէր, տէնիզէ վէ բայիթախթա տահա զիեատէ եագքն օլտուգլարընտան, հէր վագթի, հէմ օրալարատան զիեատէ մէտէնիյէթ եաեըրապլմէքտէ տիր, վէ հէմ տէ, պինէէն ալէյհ, հէր վագթի տահա զիեատէ իշ, վէ քեար, վէ բահաթլըգ, վէ զօյայլըգ պուլունապիլէճէք տիր. հալ պու քի պունուն մուզայիրի օլարագ, Հայլարը Վան, վէ Մուշ, վէ հաթթա էրզրում ճիվարլարընա թօրլամագլըգա չալըշմագ, մէտէնիյէթտէն ուզագլանըրմագ տըր. Հայլար նէրէտէ չօգալըբլար, վէ նէրէտէ զիեատէ թաալիմ ու թէրպիյէ կէօրիւպ, վէ զիեատէ բարա գազանարագ բահաթ իսէպիլիրլէր իսէ, իշթէ ասլ Հայաստան օրասը տըր. ճէնապը Հագ գ, թէքմիլ քիւրդէյի արզը ինսան ճինսինէ պախշ էյլէմիշ տիր. հէր եէրտէ թաշ, թօքրագ, սու, հավա, վէ տաղ վէ թէրէ վար տըր, եալնըզ Հայաստանքն թաշնա թօքրաղընա միհնաճ գալմագլըգա հիչ պիր պօրճումուզ եօգ տուր. Հայլար նէրէտէ կիթմէլէր Հայ տըրլար, տիւնեատա հէր միլլէթ իշին միլլէթլիք պագը տըր, էլ վիրիր քի բարաբ օրասն, վէ բարա գազանմաեաք պիլսին, վէ իլլի վէ թէրպիեէսի պուլունսուն։

(Եարէր)

ՆԷՎԻՕԷ

ՖԱԼՃԸԼԱՐ

Սուլթան պաեէզիտ, Եէնի-Ճամի վէ Թօքհանէ ճիվարլարընտա պագրա աթան գարբլարքն կիւնէն կիւնէ չօղալարգլարընը վէ պիր թագըմ սաաէտիրանը իդֆալ իյէսիրլէրինի կէօրմէքտէ օլսուգլարընը կիւզել կիրիպ չբգտըգլարընը իշիտիեօրուզ։

Եա օլ պաեբրպ տիւշէն վէ պայկընըգլարը արասընտա, կիւեա պիր գուվվէի իէֆիեէէն միթէէսիրէն հէր պիր սրբրլարը քէշֆ ու խթիրաճ իյլէեէն գատընլար իլէ պունլարա միւրաճաաթ իտէնլէրին քէսրէթինէ պագբլբր իսէ, պունլարքն մութլագ ազ չօգ պիր շէյ պիլմէքտէ օլսուգլարընա ինսանքն ինանմասը կէլիր։

Նիհաեէթ բէմիլ աթան, գուեուեա պագան, տիւշմէն շիշիրէն, բահաթսըզ իսէն, վէ տահա պիր չօգ ճէնա պագըճբլարըմըզ վար տըր քի, պունլարքն հէփսի տէ պու սէնաաթլարը սաեէսինտէ կէչինմէքտէ, վէ հէմտէ բարալար գազանըպ զէնկին օլմագտա տըրլար։

Պիր էհալիեէ մայիրը օլան հէր նէվ խաստաթքն մէնդի գասքթանքն ճիմլէլի վէզիֆինտէն օրուպ, էհալիյի պու կիպի քիզգիեաթի իլէ իդֆալ իյէմէքտէ, օնա բէք չօգ զարարլարը մուճիպ օլապիլէճէկինտէն, վէ պարուսուս պէօյլէ պագբճբլարա իթիպատ իտէնլէր, օնլարքն պէեանաթքնա իթիմատէն, քէնտի թարի ֆէլրինտէն պազը տէֆա պիր չօգ պիկիւնահլար իզրինէ տէ նահադգ եէրտէ շիւբհէեէ զահիպ օլմագտա պուլունտուգլարընտան, ֆալ պագմագ, քեապրտ ուչմագ, պագրճբլարգ վէ էմսալի սէնաաթլար իլէ էհալիյի արատանպարքն, իճրայի սէնաաթքնը մէնինէ հիմմէթ պույրուլտա սէզտ տրը։

Վագտա պու իսթիրհամիմզդա գաչը, օգունարարբմզդան պազրարը պէլքի էվրօբատա պու նէվ սէնաաթլար իճրա իտէնլէրին սէրպէսթ պրագրագրարքնը, վէ հաթթա զազէթալար-ֆասբթասը-յտա իսմլէրինի պիլէ իլան իթթիրլէրինի պէեան իտէճէքլէր տիր, էվվէթ էօյլէ տիր, էվրօբատա ֆայճրլար սէրպէսթճէ իճրաի սէնաաթ իյլէմէքտէ տիրլէր, լաքին պու խուսուս պուրատատա իտէպիլմէլէրինի իյճագ իթմէզ, էվրօբատա նէ էյի շէյլէր տէ վար տրը քի, պուրատա պիզ իսմինի պիլէ իշիթմէմիշիզ տիր, վէ գալգըպտա էվրօբանքն ֆէնտա շէյլէրինէ էհէմմիյէթ վիրմէք, վէ էյի շէյլէրինի ունութմագ մուվաֆֆագը հալ ու մէվգը տէյիլ տիր։

Տ.

ԹԱՍԱՀԻՀ

Տիւնքի նիսֆէմզին 3 իւնճիւ եիւզիւնիւն 4 իւնճիւ սիւթիւնտէ միւնաբրիճ օրան Նէվիյէ դըսմանքն իլք ֆիրզ ասէրքն 1 ինճի լուզէթի «մէշհուր» օրանճագ եէրտէ «մէհուր» վէ մէզբիւր ֆիրզանքն 6 ընճը սաթրրքնքն 3 իւնճիւ վէ 4 իւնճիւ լուզէթլէրի «եէրկիրմի պին» օրանճագ եէրտէ, «եէրկիրմի պիր» օրմաշ օրմաշին թասհիհինէ իպթիտար զէլքնաք։

ՄԻՀԻՄՄԱԴ ԵԼԱՆ

Օ ԼԻԻՆԷԹ Տ'ՕՐ

Սէլաքը ճէրրահիյէ, կէօզլիք, կէօզ վէ կէօրմէկ տայիր ալէաթլար, վէ էտէվաթը սայիրէ մաղալասը

Իսթանպօլտա Պ-ը-Դ-բ-ասանդա,

Շեյխ Է-ԼԻՍՍ ԽՈՃԷՆ -ԼԸՆԴա Ն. Ը

Պալէատէ պէեան օրանան իսմ իյէ, պու տէֆա միճէատէէն պիր մաղալա քիչատ իթմիշ օրատուզ. մուզուս հիբմէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։ Մէզբիւր մաղալամքզտա էտէվաթը ճէրրահիյէ, մէճալա, հէքիմլէրին իսթիմալ իթթիյլէրի չիզտան տէրուսինտէ ալէաթլար, դարգ պագլարը, բասիթ բաէն մասալ հէր նէվ էտէվաթ, վէ ամէլեաթը ճէրրահիյէ իճրասը իչին թէչրիհ ալէաթլարը պուլունմագտա օրուպ, ճիմլէսի տէ էն սոն իճատլարին մոդէլլերինէ թասիպիգ ան իյմալ օրունմուշ, վէ էվրօբանքն պիրիք խասթախանէլէրինտէ մէշահիրի ատթրպտա թարաֆընատան իսթիմալ օրունան ճինսլէրտէն պուլունմուշ տուրլար. մաղալամքզտա ուրմուս թապիեէ տայիր ալէաթլար, վէ էն գիեատէ լիզումի օրան էլէքթրիք մաքինալարը, համաեբ պօշարատան մաքինա, վօրմա վէ Պինէէն բիլլէրի վէ սայիրէ տախի մէվճուտ օրուղու կիպի, կէօզէ վէ պագմաեա տայիր ալէաթլար, վէ բլանլար թանգիմի իչին հէր նէվ միհէնտիսի էտէվաթը տախի պուլունմագտա վէ քեանֆիէսի տէ Էվրօբանքն էն մէշհուր ֆապրիգալարընատան չբգմամըշ օրատուգլարը հալտէ, էհվէն ֆիեաթլար իլէ ֆիրուխթ օրունմագտա տըրլար։ Մէճալիքի էճնէպիյէ իչին սիբարշար գապուլ օրունուպ, միւշթէրիլէրին էզհէր ճիհէթ մէճմուն գալմալարընա զայրէթ օրունուր։

Պօզուլմուշ օլան ալէաթլար տախի թասվիր իտիլիր։

ԻԼԱՆԹ

ՄԱՏԵՆԱԴՐԱՆ

ԹՈՂԱՎԱՐԴԵԱՆ

ՀԱՏՈՐ ԱՌԱՋԻՆ

—

Խմբագրությամբ

ՏՕՔԹՕՐ ԻՒԹԻՒՃԵԱՆԻ

Աշակերտ Օսմանեան և Գալաթիոյ բժշկական դպրանոցի

Բժշկի Մաքրիբէի կոչ. Հիւանդանոցի

—

ԳԱՌԱՋԱԲԱՆ

—

ԳԱՌԱՋԱԲԱՆ

Վեց տարիէ ի վեր մայրաքաղաքս, քէս մեկնած, մեր բազմաթիւ բարեկամներէ հեռի կը գտնուէինք, այս օրերս կրկին մայրաքաղաքս դառնալով, կողջունենք մեր բարեկամներն և մեծարգոյ հասարակութիւնն, այս առաջին աշխատութեամբ, օգտակար ծառայութիւն մ'ընելու նպատակաւ։

Գիրս՝ սոյն առաջին հատորին է 2 ղրշ. որոյ մէկ մասը Հայաստեաց և Միացեալ Ընկերութեանց աշակերտաց յատկացուցած բլլալովնիս, ով որ մէկ օրինակ ծախու առնէ, ոչ միայն գրականութեան յառաջդիմութեան, այլ այն օգտակար և ազգաշէն Ընկերութեանց նպաստած պիտի բլլայ։ զի որոշած եմք ամեն հարիւր օրինակ ծախուածէն, 10 ական օրինակ, վերոյիշեալ երկու Ընկերութեանց դպրոցներու աշակերտաց նուիրել։

Կը գտնուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով, եկեղեցեաց բանկաներն և կեդրոնատեղին, որ է

Կ. Պոլիս Հիսար–Տիպի թիւ 109։

Տէր Ի–ՐԷ–ՏԵԱՆ

1882 Յունիս

ԱԶԴ

Տօքթօր Իւթիւճեան՝ կը ծանուցանէ Արգոյ հասարակութեան, թէ, ամեն իրեն դիմող հիւանդները պիտի դարմանէ, իր տունն, որ է Կոստանդնուպոլիս, Գուրմպափու–Հիսարտիպի թիւ 109, ամեն առաւօտ, մինչև ժամ 1ն, և ամեն երկուշաբթի, երեքշաբթի, Հինգշաբթի և Շաբաթի օրերը, ժամ 8էն մինչև 11։ Իսկ պատուստի համար, բաց ի կիրակէէ, ամեն օր ժամն 2էն մինչև 10ն ամեն օք կրնայ պատուստել։

ՀԱՄԱՌՕՏ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

ԲՆԱԿԱՆ ԴԻՏՈՒԹԵԱՆ

ԵՒ

ԳԻՒՏԵՐՈՒ ՅԱՌՈՋԱՑՄԱՆ ՅՈՒՆԱՑ ԺՈՂՈՎՈՒՆԻՆ ՄԻՆՉԵՒ ԱՅՍՕՐ

—

ՀԱՏՈՐ ԱՌԱՋԻՆ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

Մ. Մանուչեան

Իրմէ վէ թարիխէ տայիր օրան պու միֆիտ քիմապ, եիւզ սլթմրշ սահիֆէսէն իպարէթ օրուպ, վէ Իզմիրտէ Տէտէեան թապխանէսինտէ կիւզէլճէ թապ իսիրմիշ օրտուգու հալտէ, կէրէք Իսթանպոլտա Մահմուտ բաշա եօղուշտուրանտա վագը 239 նիւմէրօյու Զէնճիրճեան էֆէնտի տիւքքեանքնտա, վէ կէրէք սայիր քիթապճը տիւքքեանլարընտա 10ար զուրուշա սաթըլմագտա տրը։

Մանուչեան էֆէնտի քէնտի գալէմիյլէ տայիմա միյէթիմիզէ խրտէթի իթմէքտէ օրտուգունտան, կէրէք սայիր էսէրլէրինի, վէ կէրէք պու էսէրինի չօգլար օգուտլարագ, խիմիֆատէ իթմէէրինի, տավէթ վէ նասիհատ իտէրիզ։

ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆՏԱ

ՅԱԿՈԲ ՓԷՇԻՇԵԱՆ,

ՎԷ ՍՈՂՈՄՈՆ ՆԱՐԻՆԵԱՆ

ՇԻՐԲԻԹԻ

Միւմիլէյհիւմ էֆէնտիլէր շէհրի մէզբիւրտէ տէնկ զամիսիոնճուլարտուլլա իշիիզալ իթմէքտէ օլուպ, վաքօրա մալ նիւրլէմէք, վէ կէրէք պունլարը Լէմսրիւքճէ իշլէրինի թէամիյէ լազմ ք, կէրէք գաթրրճը վարտրասրյա անատօլունուն հէր տարաֆինա մալ եօլամագ խուսուսարրինտա էսհէր ճիհէթի ժիշթէրիկէրին մէնաֆիինի կէօզէթմէքտէ օլտուգարընտան, Իսկէնտէրունճա իշլէրինի քէնտիլէրէ հէվալէ էյլէեէն զէվաթքը հէր հարտէ մէնտուն օրմալարընա չալըճաղլար տրը։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմարիէյհ, եաալընըզ ֆրէնկի իլէթի, վէ պէյ սօուգրուղու, վէ ուսմամ ալաթը թէճնասիլյէտ (ծնողական գործարանք), վէ իարար եօլարընա տայիր խաթալարգլարա տիւշար օլանլարը, էմրի թէտավիլէրինէ պագմագտա տրը։

Տօգթօր ճէլալեան էֆէնտի, սապգոյզ վէճհ իւզրէ, հէր կիւն սաթի 4տէն 10ա գատար, Պաղչէ–գարուսունտա, Համիտիյէ թիւրպէսի սրբասընտա, Սինապեան Վիչէն էֆէնտինին Իրի Դարուլմի թէամիյէ օլան 32 նիւմէրօյու էճզախանէսինտէ խաստալար գապալ իթմիկի կիպի, բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլուտա, Աղա ճամիսինտէ, Սաղըզ–աղաճը ճատտէսինտէ, 27 նիւմէրօյու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապալ էյլէմէքտէ տիր։

ԿԱՐՏ–ՎԻԻ

(ՎԻԶԻԷՌ–ՊՐԷՎԷԹ)

ՏՕԳԹ. ՈՒԱԹԹԸՆ ԻՀՏԱՍԸ

Պունուն կիճէլէրի ըշրդ իլէ եաղը եաղանլարա վէ տիքիշ տիքէնլէրէ մէ եաղը կիւնէշին գարշըսընտա չալըշանլար իլէ սայիր պու նէվ մէշզուլյէթլէրին օլանլարա բէք պիւյիք ֆայիտէսի վար տրը, շէօյլէ քի, մէզգիւր ալէնլրզ գօնուլտաս գատա, բշրդ կէօզլէրինէ վուրարագ, կէօզլէրինին պօզուլմասընա սէպէպ օլամազ։

Բայիթախթըմըզ ախբապայի հազրգասընտան կէօզ թապիպի տօգթօր Մէլինճէն էֆէնտի, իշպու աալընըզը կէօրտիւքտէ զիեատէսիյլէ թահսին էյլէմիշօլուպ, հախթա քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խաստալարա տախի մէզգիւր ալընըզը իսթիմալ իթմիրմէքտէ տիր։

Մէզգիւր միֆիտ «վիզիէր» Դաախատա, կիւմրիւք եագրընտա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօյու օտատա պուլունմագտա տրը։

ՊՕԵԱՃԸԵԱ ՎԷ ՀԻՋ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊԱԹ ՄԻՒՀԹԱՃ ՕԼՄԱԳՕԸ–ԶԸՆ ԵԻՒՆ, ԻԲԷՔ, ՔԼԹԷՆ ՎԷ ԲԱՄՈՒԴ ՊՕԵԱՄԱԴ

Ֆամիլեալարը իսթիմալի իչին իհտատա վէ թէրթիպ իսիլմիշ օլան պու պօեալար իլէ, ֆիսխան վէ էմմասալի, վէ չօրապ, վէ տանթէլա դօրատէլա վէ սայիրէ պօեանալապիլէճէքլէր տիր։

Մէզգիւր պօեալար իլէ, մէզգիւր չէյլէր, իսթէր եիւն վէ իսթէր իբէքտէն քէթէնտէ վէ բամուգտան օլունմար, չու ախիրէքի ըէնքլէրէ պօեանապիլէճէքլէր տիր։ աչբգ քէսթանէ ըէնկի, գօեու քէսթանէ ըէնկի, բուժ մուժէնթա վէ բուժ կրընա թէսմիյէ օլունան գրրմըզը ըէնքլէր վէ բէմպէ ըէնք, գօեու սինճապի ըէնք, ալ ըէնք, մաի մէնէքչէ ըէնկի աչբգ մաի, գօեու մաի, գօեու ալ ըէնկի, սիեահ, զէյթունի եէշիլ ըէնք, աչբգ եէշիլ, սարը, վիշնէ ըէնկի, ինճու ըէնկի (կրի ըէօլ), վէ երիք ըէնկի։

Պու պօեալար իչին տախի, Դալաթատա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօյու օտատա մաքինա պօմի սիճանճուսու Ցավհաննէս Արշակունի էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐՈՒ

Բարիս, 15 յունիս

Ֆրանսայի ֆոնտսու 3%	82 87½
» » 5%	115 40
Լսհամը Ուսմանիէ աչբլար	12-45
» » գարանտար	12-50
1865 Իսթիդրադր	73-
1869 »	69-
1873 »	62-
Բուսիէլի չըմէնտը. թահվիլա	56 25
Օսմանլը Պանգասը	791 25
Գրէտի Լիոնէ	735-
Ռուս ֆոնտսու 5% (1877	-
Ռուսիանըն Շարք իսթիզրադր	-
Իթալիա ֆոնտսու	90-55
Մըսրը իսթիգ. պիրէյմիլ	530-
Իսբանիա խարճի իսթիզրադը	28-7/8
Գամպիս Լոնտրա իզէրինէ	25-17

Բարիս, (Պուրսար) 15 յունիս

Ֆրանսայի ֆոնտսու 3%	114-98¼
Լսհամը Ուսմանիէ	12-50

Լոնտրա 15 յունիս

Ինկլիզ ֆոնտսիտի	100-9/16
Լսհամը Ուսմանիէ աչբլարը	12-3/16
» » գարանտար	12-3/8
1865 Իսթիզրադր	15-
1869 »	15-½
1871 »	66-
1872 (Պոնտրա Թրէդար)	25-
1873 »	12-3/8
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիզրադր	78-
Օսմանլը Պանգասը	21-½
Ռուսիա իսթիզրադը 1873	83-
Մըսրը իսթիզրադը պիրէյմիլ	65-
» իսթիեազլը (չըմէնտը.)	85-
Տարբա սանիէ	64-¼
Մըսրը Ռոչիտ իսթիզրադր	84-¼
1877 Մանճարիսթան էհսամ	102-½
Գամպիս Բարիզ	-

Վիէննա, 15 յունիս

Լոնտրա իզէրինէ գամպիս	120-45
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	27-50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԾԸ

Լսհ. Ուսմ յունիս 3 ապչմ. գր. 13 25
» » յունիս 4 ոպհ ապ. 13-22
» » էն եիւքէք -
» » էն աչաղը -
» » Սասաթ 3 տէ 13-18½
1867 Իսթիգ. (Ամէօն) 6% ֆ. -
1868 » » 6% ֆ. 75-
1869 » (Բինար) 6% ֆ. 66-50
1872 » (Պոնտրի Թրէդար 25-25
1873 » (Բինար) 6% ֆ. 62-50
Բուսէլի չըմէնտրֆէր 54-75
Ռէբոր դուրուշ -
Հէվալէսիզ » 5-
Ագչէ ֆոյդէ » 9

ԱԳՈՅՈՆԼԱՐ ՖՈՒՏԱԹԸ

Դրէսի ժէնէրալ 6% 6-30
Ասիէթէ ժէն 6% 5-15
Իսթանպոլ Պանգասը 9-15
Ասիէթէ Օթոման 4-
Թրամվայ 3% 340-
Լավրիսի (մասէն) 175-

ԱԳՈՅԵԼԷՐԻՆ ՈՒՌԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 դրչման Ղբ Փ.
Ինկլիզ լիրասը 110 12
Ֆրանսայի ալթունը 37-38
Ռոլ 80-12
Գրիսկ ալթունը 51-10
Պէհաղ մէճիտիյէ 108- 3
Մէքսիք 207-
Պէյրութ 212-
Ալիքըզ 127-
Պագըր 720-
Դարպոն գայիսէսի գարիբ 896-

ԳԱՑԻԷՆԻՆ ՈՒՌԱՋԱՍԸ

Ին եիւքսէք 1050-
Ին աչաղը 1050-
Սասաթ 3 տէ 1050-

ԱՍ ՀԻՊ ՂԱՋԼԻԹԻՆ ԿԱԲԱՊԱՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻՋ ՊԻՐ ՇԷՑ ՂԱՑՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԳՆԷՏԻՃԼԷ ԲԻԱՆԴՕԵՌ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

Բազպէթու միշթէրիլիէրիմի մէճմուն լիթմէք իւզրէ, թահթը թէէմինէ ալընմըշ օլարագ, 500 միլիոն ֆրանգ սէրմայէսի օլան Ամբրանս Ֆինանսիէր նամ շիրքէթ լէ միւնասէպաթա կիրիշտիմ։ Մէզգիւր շիրքէթ, սէնէվի չէքիլէճէք գուրարար վասրթասրյա, հիչ տէյիլ խսէ, հէր պիլէթին ֆիլեաթը օլան 100 ֆրանգըն թէէտիեէսին գարշը, էնգիլիզ գարշը, իսպանական գարշը, իտալական գարշը, ռուսական գարշը, գերմանական գարշը, ամերիկեան գարշը, Բարիզի Ասիական Ֆինանսիկը շիրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախօտ տահա գիւնատ իթասընա հայրրըմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մրգտար Ֆրանսրզ էսհամը ուսմանիեէսինին պիր մասմէպէ էմանէթէն գօնուլմուշ օլմասրյլա, թէէմին իսլիմիշէր տիր։ Պինաէն ալէյհ ըզգիւր բիանգօ պիլէթ վէ բրօմէսէրինտէն վագը օլանագ ագչէէ քեաֆֆէյի գահար վէ զիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր չէյ զայպ իթմէէրէք, պէնիմ բիանգօ պիլէթլէրիմ վէ բրօմէսէրիմին իւզէրինտէ թայէինի տէնէեէպիլիր։

Սէնէտե դեօրդ դեֆա գոսրասը ընէիլէնէ օլան Մաճարիսթան գրաչիէրինին 1870 սէնէսի գոսրասը։

Պիիցիիճ իՖՐԱՄԻԵԷԼԷՐ։ — 200,000 ֆիօրին, 50,000 ֆիօրին, 12,000 ֆիօրին

Սէնէտե էյ դեֆա գոսրասը ընէիլէնէ օլան Պաչ Կրան գոսրասը գոսրասը։

Պիիցիիճ իՖՐԱՄԻՑԷԼԷՐ։ — 150,000 ֆիօրին, 15,000 ֆիօրին։

Սէնէտե դեօրդ դեֆա գոսրասը դեշէտե օլանանագ օլան Ալէքսիչ էսհամը։

Պիիցիիճ իՖՐԱՄԻԵԷԼԷՐ։ — 40,000 ֆիօրին, 20,000 ֆիօրին։

Գալաթա, քէօրբիւ եագընընտա, Հալաեեան խանընտա Ն. 5

Ա. ԱՏԼԷՐ

ՄՈՒԱՑԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էյլէրէն, եօլէ սնու ալէֆ. սաաթ 4ն գասրաբ

40–Պիւյիւք Հէնեէք սօղաղը–40

Տօքթէօրիւ միւմարիէյհին գապինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօշալաբճը, վէ նէֆէս եօլարընտա էնվայը էճզա պուխարլարը իւֆլէմէկէ մախսուս ալէթլէր ալվճուտ օլուպ, ագ ճիկէր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խուսուսի օլարագ պագագրզը կիպի, էլէքթրիք ալէթլէրիյլէ իճրա օրունան հէր նէվի թէտավիյի եաբան էսկի կէօքիւզ վէ նէզլէ, վէ պօղմանա էօքսիրիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալըգլարը, վէ քէօթրիսիրիք վէ սարա կիպի իլէթլէրին թապիպի խուսուսի տիր։

Քէզա, կիզլի խասթալըգլար, զայիֆլիք վէ զայրիհիւմ։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Ա. Ա. ՍՈՒՐԻՆԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ

Իսթամպօլ, Ալճա համամ, Քիրէտիէր գոչասսա Ն. 14

ՊԱԳԱԼԻՑԷ, ՎԷ ԷՎՐՕՊԱ ԻԶԿԻԼԷՐԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՍԻՆԲԼԷՌ ՍԱՊՈՒՆՈՒ

Ինկիլթէրրալը մէշհուր քիմեաքէր տօգթէօր Սինբլէրին իճատքէրտէսի օլան մէզգիւր սապուն, կէրէք սըճագ վէ կէրէք սօղուգ սու իչինտէ քէօբիւրիւպ, չամաշըրլարը ասլա էսկիմէքսիզին թէմիզլէր, պաչդա սապունլարտան զիեատէ գէրու օլտուգունտան, մէզգիւր սապունուն պիր օգգասը, տիկէր սապունլարը իչ օգգասընը էէրինի թուրմագտա տրը։ Իչինտէ ասլա զարարը մատալէր պուլունմատըզը կիպի, չամաշըրլարը տա չիրիթմէսիկինտէն, մէզգէր սապուն իսթիմալ օլունտուգտա, պիր սէնէտէ էսկիեեէնէք չամաշըրլար, էքի սէնէ տաեանըրլար։

Սինբլէրի սապունու գուլլանըլտըզընտա, խունկէրտէն չամաշըր բաթրթըրտա գալգանագ տրը, չինքի իչպու սապուն զահմէթի զաեէթ գօլայլարը, չէօլ քի, չամաշըրլարը սըճագ սու իչինտէ գայնատմագ, պուղատաեա գօյմագ վէ սայրէ կիպի չէյլէրէ իհթիեաճ գալմազ։

Սինբլէր սապունու ֆանէլլարը ասլա սէրթլէթմէքսիկին թէմիզլէր, վէ իրէքտէն մասմուլ էշեանըն տա բարլագըզընը դայպ իթմէզ։

ՍՈՒՐԻԷԹԻ ԻՍԹԻՄԱԼԸ

Մէզգիւր սապունտան պիր գալըպ տիլիմ տիլիմ քէսիպ, գայնար սու իչինէ գօեարագ հալլ իթմէլի տիր, թա քի սապուն սուեուն իչինտէ քեամլէն էրիսին, պաչդա պիր գապանը իչինէ տէօրթ գօվա սօղուգ վէ եախօտ — չամաշըրլար բէք քիրլի իսէ — սըճագ թաթը սու տօլտուրուպ, մէզգիւր սապունլու գայնար սուեու պու գապանը իչինէ տօլտուրմալը, վէ քիրլի չամաշըրլարը տախի պու գապանը իչինէ թէամիյլէ պաթըրարագ, պիր կիճէ էօյէճէ պրագմալը տրը։ Վէ իրթէսի սապահ չամաշըրլարը օ սուեուն իչինտէ չիթիլմէլի վէ իչինէ սըգտրգտան սօնրա, էքի եախօտ իւչ տէֆա թէմիզ թէմիզ սօղուգ սուտան կէչիրմէլի թա քի սապուն տէֆ օլսուն։ պու հալտէ մէզգիւր չամաշըրլար քեամիլէն գար կիպի պէեազանըրլար։ Քիրլի չամաշըրլարը սապունլու սուեուն իչինտէն չըգարտա գտան սօնրա, մէզգիւր սուեու տէօքիւպ տէ գայ իթմէմէլի տիր, պունուն իչինէ տէ օլեալը չամաշըրլարը 4–5 սաաթ պրագըլըզը, վէ սօնրա եէնէ եօղարտա թաարիֆ օլունան վէճհ իւզրէ երգանրլարը հալտէ, մէզգիւր չամաշըրլար տա բէք ալէա սուրէթտէ թէմիզլէնիրլէր։

Մէզգիւր սապունուն կէրէք թանէ իլէ վէ կէրէք թօքտան սաթըլը իչին, Հայկական Վաճառատուն մաղազասը մագարը թախսիս գըլընմըշ, վէ պու խուսուսա ուսմամ ահէթթօսու իլէ պիր մուգավէլէ ագտ իտիմիշ օլտուղունտան, Տէրիսաաէթ վէ պիլատը սէյէսէ, վէ Ինատօլունուն հէրթաբաֆընտան մէզգիւր մաղազաեա միւրաճաաթա միւսարաաթ իտիմէլի տիր։

Մէզգիւր մաղազատա ալէա կիրիտ սապունլարը, վէ սայիր հէր նէվ սապունլար, նէֆիս սիեահ խավեար, Գայսէրիեէյին էվ բաստըրմասը, խալիս վէ գօգուսուզ ռիպիր եաղը, նէվ պէ նէվ սբարմաչէթ մումլարը, Բիօ վէ Մարթինէ գահվէյէրի, Թրէնսմէ, վէ Հօլանտա չէքէրլէրի, վէ Ֆրանսանըն քէլէ չէքէրի, Նաբօլի վէ ճէնօվա մարաեանա վէ չէհրիեէյէրի, Մարթա վէ Մարսիլիա բաթաթէսլէրի, եէրլի սէ Ֆիլմէնկ բէյնիրլէրի, Միլան եաղը, քալա, Մըսը, իթալեա վէ Ինկիլիզ բիրինճլէրի, ֆասուլեա, զէյթուն եաղը, չիվա, վէ սայիրէ պուլունուր։

Մէզգիւր մաղազանըն մէպուտ սաղ գազանրպ, չօգ սաթմագ, վէ սաթըրն քէսրէթինտէն իսթիֆատ իթմէք տիր։ Թարթըլար վէ էմթաանըն ճինանճէ ասլա հիյլէքարլըգա իրթիքեապ լտիլմէտիկնէ հէր քէս պիթթէրիպէ իգնա օլմուշտուր։ Սաթըն ալընան մալլար, մաղազանըն համալարը վասրթասրյա նագլ իտիտիքտէ, ուֆագ պիր նագլիեէ իւեբէթի ալը մագտա տրը։ Թահրիրէն վերիլէն սիբ բրշլար, վագթիլէ վէ տիգգաթը թամմէ իւզրէ իեբա իտիլպ, մահէլինէ իրսալ օլունուրլար։ Քէնտի խրտամէթքեարլարը վէ եախօտ տիկէր պիրիսինին վասրթասրյա սիբարրշ վէրէնլէրէ, վերիլէն էմթաաեր, վէ մուգապիլէն ալընան մէպլաղը միւպէյեէն պիրլր բուսուլա կէօնտէրիլիր։

Մէզգիւր մաղազատա Հրանատան խասսէքէն ճէլգ օլունմուշ Շամքանեա, Մալսկա Սէնթ–Էմիլիոն, Մէտօք շարապլարը, վէ սայիր հէր նէվնէֆիս շարապլար, ճինա ճինա գօնեազլար, ամէռ, մէնթա, քիւրասաա, իքսիրլէր, գուրթուլար իչինտէ սարտէլա, Լիսն չէհրինին սալամին նամ մէշհուր սուեուզու վէ Ղօմ պալըզլարը, Էվրօպանին չիչէկլէր իչինտէ սագլանմըշ նէֆիս թէրլիւ թուրշուլարը, Թուզլու սու իչինտէ սագլանմըշ Թաղէ ֆասուլեա, եէշիլ զէյթուն, պէզէլեա, վէ չիչէկլէր իչինտէ տօմաթէս վէ սայիրէ տէ պուլունուր։

Պազարլար պիզիմ ֆիեաթլարրմըզը պիր անը պէհա պուլմագտա օլտուգլարընտան, պու զաթլարա խապէր վերիրիզ քի, մաղազամըզտա ֆէնա մալի իյի մալ եէրինէ սաթմագ, էքսիք թարմագ վէ սայիր պունէվհիյէքարլըգլարա իրթիքեապ օլունմամագտա, վէ պինանէ ալէյհ ֆէնա մալ իյի մաթա եէրինէ սուճուզ ֆիեաթ իլէ վերիլիպ տէ, քիմսէ իզֆալ իտիլմէմէքտէ տիր։ Ալճուզճալուգ խուսուսունտա, մաղազամըզ իլէ հիչ պիր մաղազա բէզապէթ իթմէմէքտէ տիր, վէ իտիմէզ։

ԲԱՐԼԱՏՐՃԸ ՍՈՒ

Մէզգիւր նէվճնատ սու, չիչէկլէր իչինտէ պուլունմագտա օլուպ, պագրրտան վէ բիրինճէն մանուլ էշեանընը քիրինի էքի տագղա իչինտէ թէմիզլէմէքտէ վէ օրտարա ֆէվգէլատատ պիր բարլագըզդ վերմէքտէ տիր։

Իչպու բարրտարճ սու տախ Ալաճա համամնտա Քէլթէնճիլէր գաբուսունտա Ն. 14 Հայկական Վաճառատունտա ֆիրուխթ օլունմագտա տրը։

ԲԱԶԱՐԼԸՂ ԵՕՂ—ՍԱԹԸՇԼԱՐ ԲԷՇԻՆ